

## ■□ものづくり海外取引商談会・交流会■□

こんにちは。島根・ビジネスサポート・オフィスの佐藤です。

しまね産業振興財団は、「METALEX 2016」の開催期間中である11月24日（木）、METALEXの開催会場であるBITEC国際展示場内のグランドホールにて、大田区産業振興協会・香川県・鳥取県・山梨産業支援機構・JETRO・タイ下請振興協会との共催で、「ものづくり海外取引商談会・交流会」を開催しました。

午前中に行われた商談会では、各自治体より選出された製造業35社がブースを構え、会場には、出展企業との商談を希望する在タイ日系企業約30社と、タイ下請振興協会に所属するタイ企業約50社（計107名）が面談に訪れました。

島根県からは、県内企業1社と既進出企業3社が参加し、現地企業との売買契約や業務提携、アウトソーシングに関する相談など、今後の取引の可能性について、通訳などもしながら熱心な話し合いが行われました。

商談会では、一社につき30分の枠で、計4社との面談が行われましたが、午後から開催された立食形式の交流会では、更に参加企業が増え、出展企業35社に加え、在タイ日系企業50社、タイ企業70社が一堂に会しました。



▲交流会・名刺交換会



▲商談会の風景

「島根県・鳥取県・東京都大田区・香川県・山梨県」で共催という形が取られたことで、これまでの各自治体による単独開催に比べ規模が拡大し、ビジネスマッチングを行ううえでより良い相乗効果をもたらす結果となりました。また、ASEAN地域で最大級の機械見本市である「METALEX」の開催に合わせたことから、METALEXと商談会・交流会への同日参加が可能となり、一層活気に溢れる企業間交流の場となりました。主催者

2016年12月

の一人であり、タイ下請振興協会チャナティップ会長は、「このような商談の場を提供することができて嬉しい。今後もタイ・日本両国の企業がお互いに発展できるような取引を続けて欲しい」とあいさつの場で呼びかけました。

今回「ものづくり海外取引商談会・交流会」の運営をサポートさせていただいた島根・ビジネスサポート・オフィスとしましては、島根県下の企業様、県からのタイ進出企業の皆様の、アセアン地域での販路開拓に繋がるような商談会や展示会を、今後も微力ながらお手伝いさせていただきます。



▲タイ下請振興協会チャナティップ会長との記念撮影

## ☆☆タイから便り☆☆

～タイのお祭り「ロイクラトン」～

こんにちは。島根・ビジネスサポート・オフィスのタイ人スタッフ、ビューです。

皆さんは「ロイクラトン」というタイのお祭りをご存知でしょうか。「ロイ」とは「浮かべる・流す」という意味で、「クラトン」は蓮の花を模してバナナの葉で作られた「籠」のことです。(最近では紙やパンで作られたクラトンもあります。)  
「ロイクラトン」とは、川にクラトンを流し、水の女神に感謝の祈りを捧げ、川を汚した事に対し罪を償うためのお祭りです。また、髪の毛と爪を切り、クラトンの中に入れて流すと、厄払いができる





2016年12月

と信じられています。「ロイクラトンでクラトンを川と一緒に流した恋人同士は、永遠に一緒になれる」というジンクスもあります。そのため、タイ人カップルにとっても非常に特別なお祭りです。

ロイクラトンは毎年日付が決まっているわけではなく、陰暦12月（新暦11月頃）の満月の夜を中心に全国各地で開催されます。中でも有名なのは、スコータイ県とチェンマイ県のロンクラトン祭りです。スコータイ県は美人コンテストと文化伝統ショーが有名です。また、チェンマイのロイクラトン祭は「イーペン祭」と呼ばれ、川にクラトンを流すだけではなく、「コムローイ」という紙で作った熱気球を夜空一面に飛ばすことで有名です。

外国人にも有名なようで、私の日本の友人は「死ぬまでに一度、ロイクラトンへ行ってみたい。」と話していました。

とても幻想的でロマンチックなお祭りです。皆様にも是非一度、体験していただきたいです。



チェンマイのイーペン祭り

Photo Credit: <https://www.dmc.tv/pages/scoop/เชียงใหม่-จุดประทัดที่ป-ลอยโคม.html>

島根・ビジネスサポート・オフィス Shimane Busuiness Support Office(Bangkok)

担当；佐藤 揺 Tayuta Sato

Address :1 Glas Haus Building, 12 FL., Room 1202/D, Soi Sukhumvit 25,  
Sukhumvit Rd.,Klongtoey-Nua,Wattana,Bangkok 10110

Tel :+66-(0)-2-261-10588

Mobile :+66-(0)-89-200-7763

Mail : [shimane-bizsup@aapth.com](mailto:shimane-bizsup@aapth.com)

お気軽にご連絡ください。

当拠点の運営法人（島根県より業務委託）

■アジア・アライアンス・パートナー・ジャパン株式会社 <http://www.aapjp.com/index.html>

タイを中心に、ベトナム・インドネシア・インドにて主に日系中堅・中小企業様のアセアン進出や進出後の会計税務法務を中心とした運営支援業務を行っております。

➤ タイ経済指標

項目	単位	2013	2014	2015	2016
GDP 成長率	前年比ベ(%)	2.80	0.9	2.8	3.3(1~9月)
人口*	千人	68,382	67,065	67,293	67,476(10月)
労働者の数*	千人	39,808	38,963	39,165	37,792(12月)
失業率**	%	0.72	0.84	0.89	0.99(12月)
最低賃金* バンコク	バーツ/日	300	300	300	300
チョンブリー		300	300	300	300
アユタヤー		300	300	300	300
ラヨーン		300	300	300	300
賃金:全国製造業の平均	バーツ	11,066	12,074	12,305	12,402(12月)
インフレ率**	前年比ベ(%)	2.19	1.90	▲0.90	0.19(12月)
中央銀行政策金利*	%	2.25	2.00	1.50	1.50(12月)
普通貯金率**	%	0.68	0.59	0.56	0.47(12月)
ローン金利(MLR) **	%	7.16	6.96	6.75	6.47(12月)
SET 指数*	1975年:100	1,298.7	1,497.7	1,288.0	1,542.9(12月)
バーツ/100円**	バーツ	31.53	30.77	28.31	32.53(12月)
バーツ/米ドル**	バーツ	30.73	32.48	34.25	35.30(12月)
円/米ドル**	円	97.6	105.84	121.0	108.8(12月)
車販売台数(1月からの累計)	台数	1,337,631	884,346	795,905	765,593(12月)
BOI 認可プロジェクト	件数	2,016	1,662	2,237	1,567(11月)
BOI 認可プロジェクト金額	10億バーツ	1,027.3	729.4	809.4	816.4(11月)

\*期末、\*\*平均